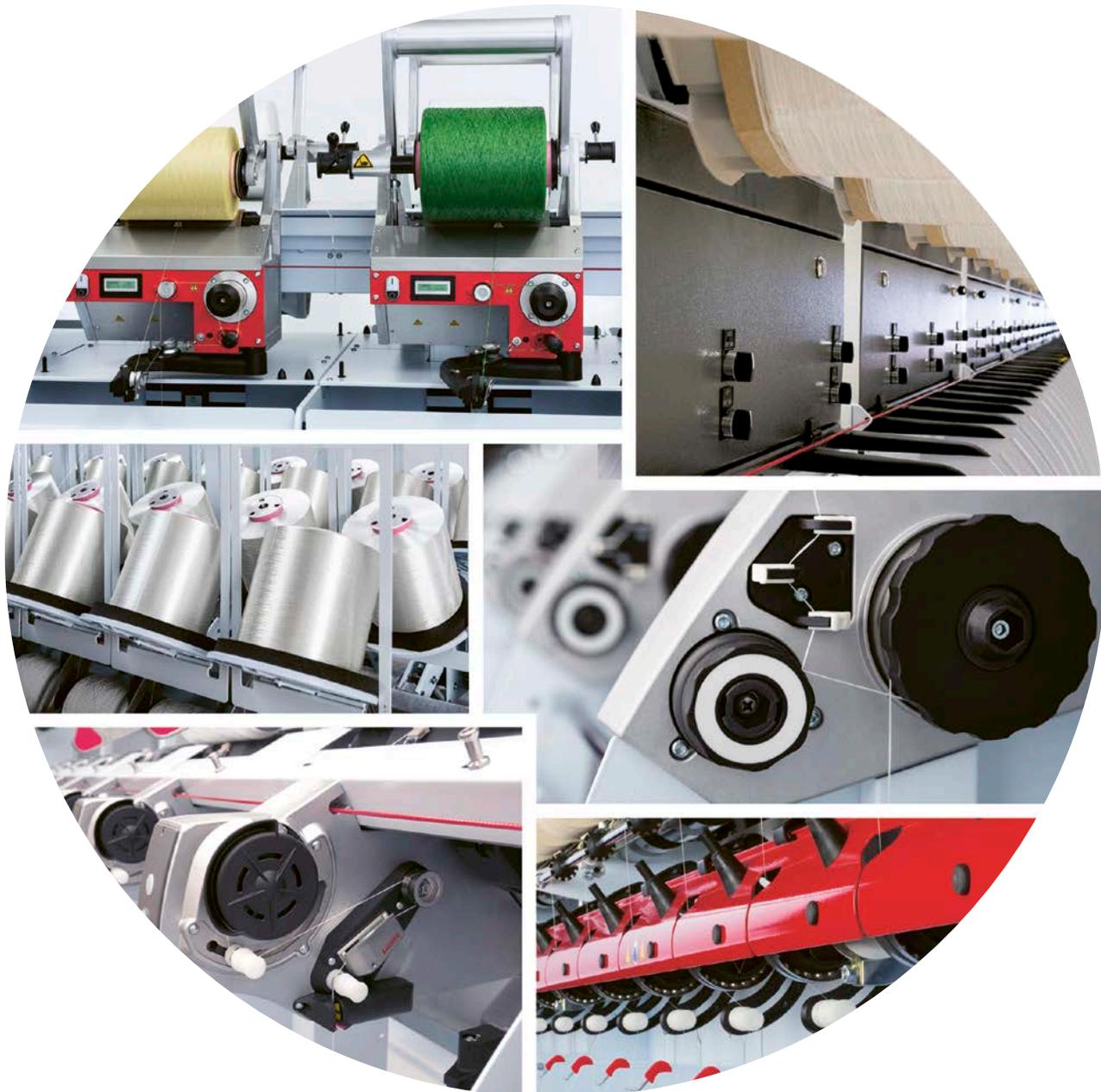


SAURER.



At a glance.

Zwirn- und Kabliersysteme



Mit intelligenten und wirtschaftlichen Lösungen definiert Saurer Twisting Solutions regelmäßig die Benchmarks bei Zwirn- und Kabliermaschinen für Reifen-cord, Teppich-, Stapelfaser-, Glasfilament- und technische Garne.

Wir verbinden innovative Technologie mit jahrzehntelanger Erfahrung, damit Sie mit unseren Maschinen auf die Anforderungen eines lebendigen Marktes zuverlässig und souverän reagieren können.

Unser Unternehmer- und Pioniergeist ist die treibende Kraft für Weiterentwicklungen und Innovationen – auch für Ihre Zukunft.

Inhalt

2**Saurer Twisting Solutions**

4**CableCorder CC5**

6**CarpetTwister/
CarpetCabler 1.10**

8**CarpetTwister/
CarpetCabler 8.02**

10**CompactTwister**

12**FusionTwister**

14**GlassTwister**

16**GlassTwister VGT-P**

18**TechnoCorder TC2**

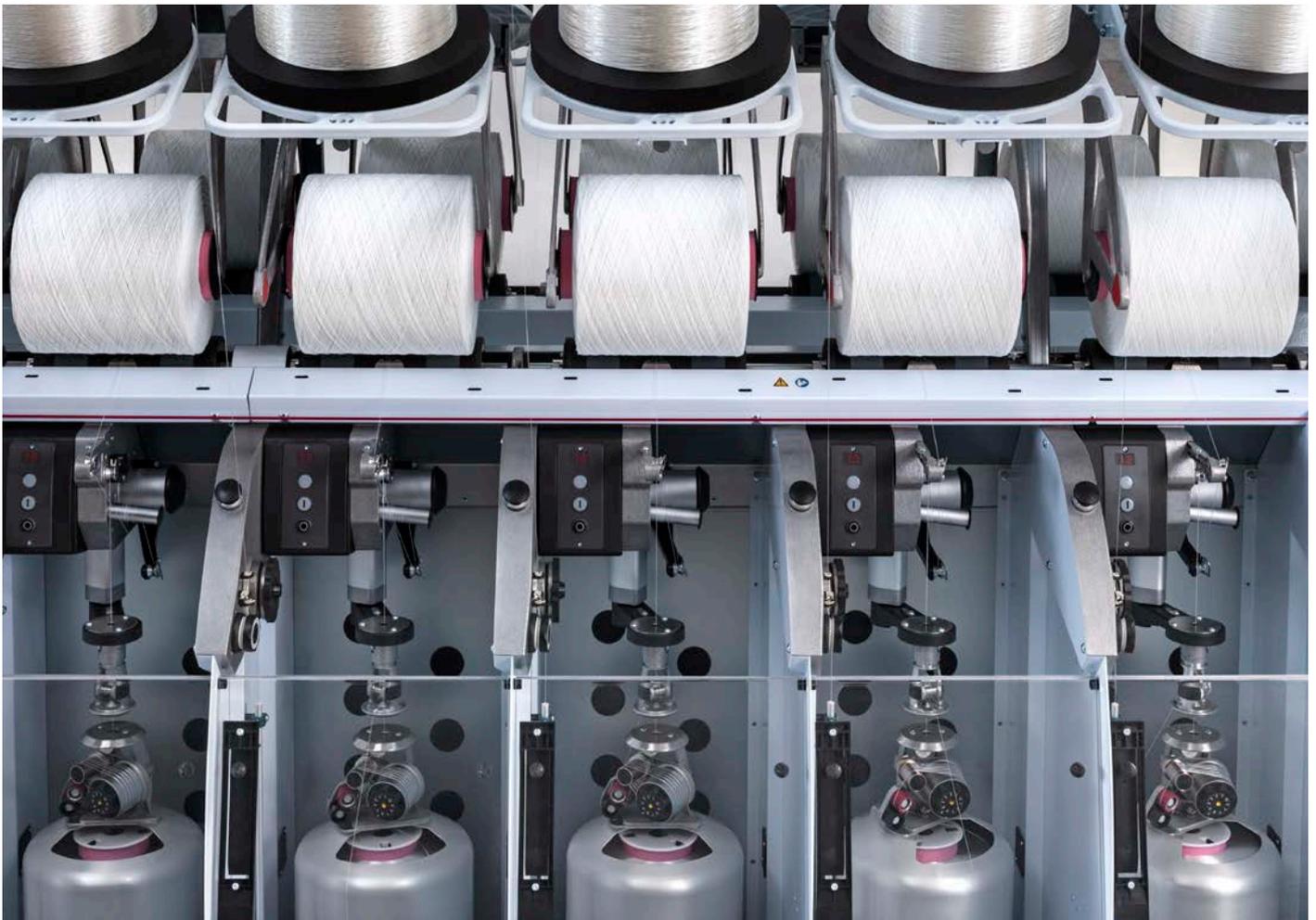
20**Automatisierungslösungen**

22**Sun**

23**Secos**

Highlights

- **Hohe Energieeinsparung durch Außenfadenlieferwerk und Slim-Balloon-Technologie**
- **Mehr Spindeln über die gleiche Maschinenlänge**
- **Smartes Spindel design mit optimierten bedienerfreundlichen Komponenten**
- **Reduzierter Garnabfall und geringe Wartungskosten**
- **Hochwertiger Reifencord durch innovativen Qualitätssensor**
- **Höhere Produktionsgeschwindigkeit**
- **Variabilität und Vielfalt durch Varianten für Doppeldrahtzwirnen und Dreifachkablieren**
- **Vielfältige und individuelle Automatisierungslösungen möglich**



CableCorder CC5

Kabler- und Zwirnmaschine für Reifencord und technische Garne

Der CableCorder CC5 markiert die nunmehr fünfte Generation der erfolgreichen Kablier- und Zwirnmaschinen für Reifencord und technische Garne aus unserem Hause.

Mit zahlreichen Innovationen stellt er seine technologische Führerschaft und den damit verbundenen Kundennutzen erneut unter Beweis. Unsere Kunden profitieren wirtschaftlich von einem stimmigen Gesamtpaket aus smartem Spindelkonzept, moderner Qualitätsüberwachung, verbesserter Ergonomie und ebenso individuellen wie flexiblen Lösungen für Automation und Datenmanagement.

Energy

- Slim-Balloon-Technologie
- Energiespartöpfe
- Software für Energiemanagement

Economics

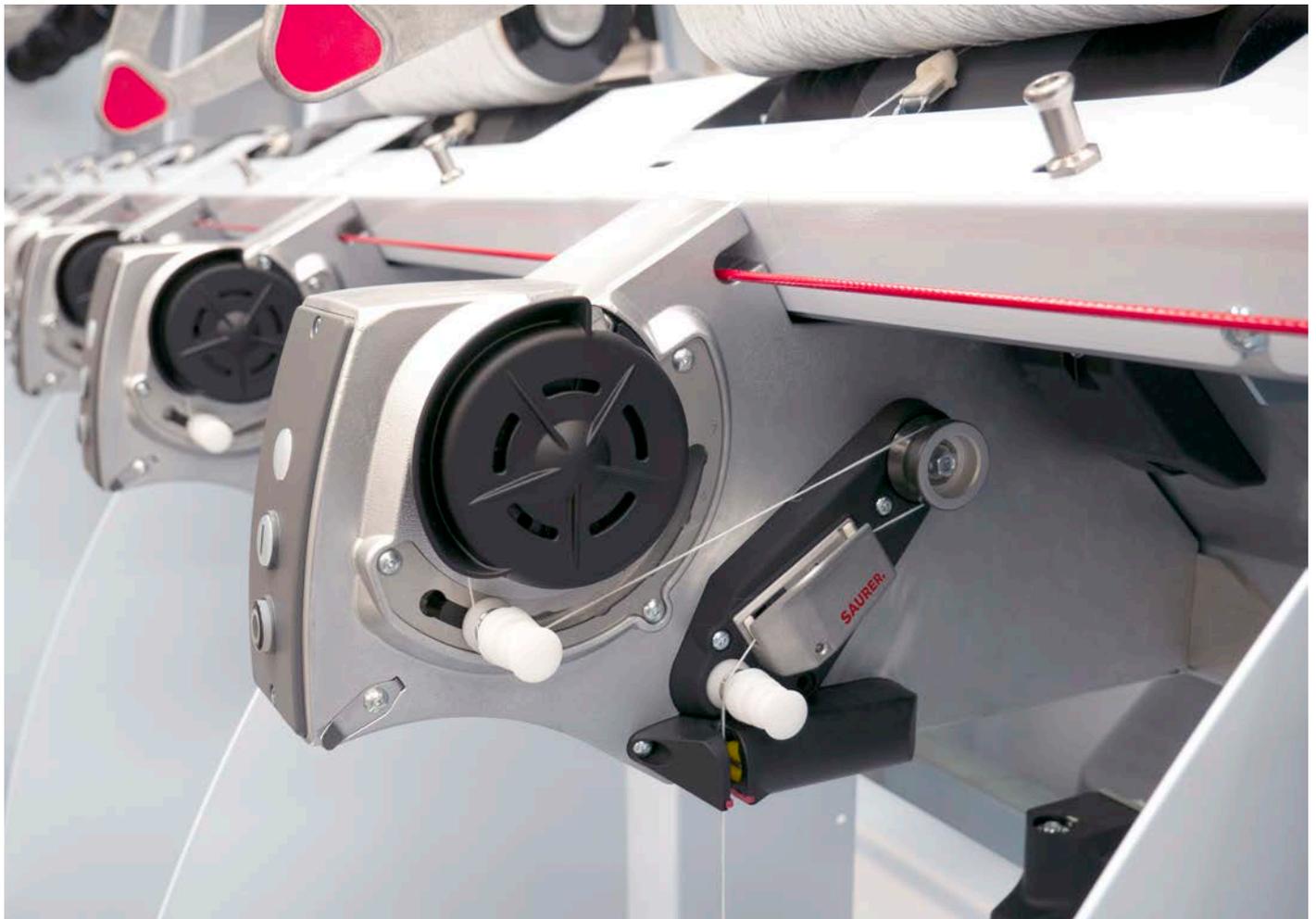
- Höhere Produktionsgeschwindigkeit
- Spindelteilung 400 mm mit 200 Spindeln pro Maschine
- Qualitätssensor mit intelligenter Software
- Reduzierter Garnabfall
- Geringerer Wartungsaufwand

Ergonomics

- Servounterstütztes HiLo Gatter
- Optimierter Einfädelprozess
- Bedienungsfreundlicher Fadenlauf
- Übersichtliches Bedienmenü

Highlights

- **Innovativer Fadensensor**
- **Elektronisch überwachte Motorspindel**
- **Neue netzwerkfähige Software**
- **Optimierte Bedienbarkeit durch den offenen und leicht zugänglichen Voreilbereich**
- **Neues Spulengatter für ergonomische Bedienung**
- **Fadenbremsen für verschiedenste Anwendungsbereiche**
- **Kühlungssysteme in der Antriebseinheit**



CarpetTwister, CarpetCabler Serie 1.10

Doppeldraht-Zwirnmaschine und Kabliermaschine für Teppichgarne

Seit über 35 Jahren produzieren unsere Zwirn- und Kabliermaschinen CarpetCabler und CarpetTwister hochwertige Garne für anspruchsvolle Teppiche und andere Textilien. Innovative Entwicklungen, der Einsatz der immer neusten Technologie und die Bereitschaft mit und für unsere Kunden einen Schritt weiterzugehen, zieht sich wie ein roter Faden durch die Jahrzehnte. Unsere neue Serie 1.10 bietet ein Optimum an Möglichkeiten, um auch die ausgefallensten Anforderungen eines lebendigen Marktes zuverlässig und souverän zu meistern.

Energy

- Energiesparende Spindelfamilie
- Größere Abstufung der installierten Leistung
- Cool Running – klimatisierte Antriebstechnologie

Economics

- Höhere Produktivität durch Liefergeschwindigkeiten von bis zu 120 m/min beim Uptwisten
- Innovativer Qualitätssensor
- Mill Management System Senses

Ergonomics

- Optimierte Bedienbarkeit durch den offenen und leicht zugänglichen Voreilbereich
- Neues Spulengatter mit reduzierter Arbeitshöhe
- Alternative Gatterfadenbremsen

Highlights

- **Tambourwelle pro Seite mit Einzelspindel-Bandantrieb**
- **Höchste Zwirnqualität durch hochwertige Fadenführungselemente**
- **Minimierte Reibungsverluste durch optimierte Antriebs- und Lagertechnik**
- **Geringe Rüstzeiten durch zentrale Maschineneinstellungen**
- **Niedrige Investitionskosten bei hoher, weltweit bewährter Zuverlässigkeit**
- **Hohe Sicherheit mit CE-Zertifizierung**
- **Geringer Wartungsaufwand**



CarpetTwister, CarpetCabler Serie 8.02

Doppeldraht-Zwirnmaschine und Kabliermaschine für Teppichgarne

Unsere Zwirn- und Kabliermaschinen CarpetCabler und CarpetTwister sind seit Jahrzehnten bewährt und erzeugen qualitativ hochwertige Garne für anspruchsvolle Teppiche und andere Textilien. Konsequente Energieoptimierung, moderne Technologien und bewährte Entwicklungen unterstützen die Garnproduktion auf wirtschaftlichste Weise – für Ihren Erfolg.

Energy

- Energiesparende Spindelfamilie
- Effiziente Antriebs- und Lagertechnik

Economics

- Höhere Produktivität durch Liefergeschwindigkeiten von bis zu 120 m/min beim Uptwisten
- Geringerer Platzbedarf durch kleinere Spindelteilung
- Höhere Produktionsgeschwindigkeiten durch niedrige Fadenballonspannung
- Reduktion der Klimatisierungskosten in Folge des geringeren Energieverbrauchs

Ergonomics

- Reduzierte Maschinenbedienzeiten durch Zentralverstellungen
- Spulentransportband für schnelles Abräumen der Fertigspulen

Highlights

- **Höchste Zwirnqualität durch hochwertige Fadenführungselemente**
- **Optimierter Energiebedarf durch anwendungsbezogene Spindelgrößen**
- **Minimierte Reibungsverluste durch optimierte Antriebs- und Lagertechnik**
- **Kurze Rüstzeiten durch zentrale Maschineneinstellungen**
- **Geringer Platzbedarf durch optimierte Spindelteilungen**
- **Niedrige Investitionskosten bei hoher, weltweit bewährter Zuverlässigkeit**
- **Hohe Sicherheit mit CE-Zertifizierung**
- **Minimaler Wartungsaufwand**



CompactTwister

Hochleistungs-Zwirmaschine für Stapelfasergarne

Der CompactTwister ist seit über 25 Jahren im Markt etabliert. Die neuste Generation, die Bauserie 8, setzt erneut den Maßstab für Zwirnqualität, Flexibilität, Energieverbrauch, Robustheit, geringen Platzbedarf und Wartungsfreundlichkeit.

Nahezu 5 Millionen gelieferte Spindeln belegen seine führende Stellung am Markt. Durch innovative Entwicklung und modernste Fertigungsmethoden bietet der CompactTwister hohe Wirtschaftlichkeit gepaart mit exzellenter Qualität der erzeugten Zwirkreuzspulen.

Energy

→ Hohe Energieeinsparung durch eco-Spindeltechnologie

Economics

→ Höhere Produktivität durch Liefergeschwindigkeiten von bis zu 120 m/min
 → Reduktion der Betriebskosten dank niedriger Energie-, Platz- und Wartungskosten

Ergonomics

→ Reduzierte Maschinenbedienzeiten dank Zentraleinstellungen und einer Vielzahl an Handlingshilfen
 → Leichte und schnelle Fadeneinfädung durch Volcojet
 → Weniger Geräuschemission durch optimierte Ballongeometrie dank neuem Spindeldesign

Highlights

- **Bestes Preis-/Leistungsverhältnis**
- **Hohe, weltweit bewährte Zuverlässigkeit**
- **Hochwertige Fadenführungselemente**
- **Geringer Energieverbrauch durch Spindelgeometrie**
- **Hohe Flexibilität dank breitem Nummernbereich**
- **Geringer Platzbedarf durch schmales Maschinendesign**
- **Geringer Wartungsbedarf durch einfaches Design und weniger Verschleißteile**
- **Niedriger Lärmpegel**
- **Kurze Montagezeiten**



FusionTwister

Zwirnmaschine für Garne im mittleren und feinen Nummernbereich

Der FusionTwister setzt neue Maßstäbe in Qualität und Leistung und ist die logische Antwort auf die heutigen Marktbedürfnisse. Entwickelt auf der Grundlage intensiver Marktforschung und unter Berücksichtigung der Anforderungen und speziellen Wünsche unserer Kunden bietet der FusionTwister ein Optimum an Wirtschaftlichkeit.

Highlights

- **Zentrale Einstellung aller Parameter**
- **Einzelmotorische Spindelantriebe**
- **Einzelmotorische Ringbankbewegung**
- **Einzelmotorische Synchronantriebe der Spinnspulenträger**
- **Pneumatische Bremse für Zwirnspindel und Spinnspulenträger**
- **Präzise Ringbanksteuerung mit Überwachung durch Linearencoder**
- **Gewichtskompensation durch Federpakete**
- **Variabel einstellbarer Spulenaufbau**
- **Spindeldrehzahlbereich
3 000 – 8 000 U/min**
- **Bedienerfreundliche Bestückungshöhe**



GlassTwister

Innovative Hochleistungs-Ringzwirnmachine für das Hochdrehen von Glasfilamentgarnen und Mehrfachgarnen

Saurer hat mit der Weiterentwicklung des GlassTwisters Bahnbrechendes geleistet. Diese innovative Hochleistungs-Ringzwirnmachine hat sich im Markt hervorragend bewährt und mit ihren technologischen Merkmalen neue Produktionsmaßstäbe gesetzt. Dazu zählen modernste Antriebskomponenten für die Spinnspulenträger, Ringbank und Ringzwirnschindeln, zentrale Einstellung über Touchscreen sowie die lückenlose Überwachung der Prozessparameter und Produktionsdaten und eine Vielzahl weiterer Elemente. Das Resultat sind beste Glasfilament- und Spulenqualitäten.

Energy

- Geringerer Energieverbrauch durch effiziente Antriebs- und Lagertechnik
- Optimierte Laufruhe des Ringbanksystems durch Antriebssysteme ohne Kontergewichte

Economics

- Höhere Wirtschaftlichkeit im Feingarnbereich und durch beste Fertigspulenqualität
- 100 % geprüfte Sektionsbauweise, dadurch schnellerer Produktionsstart
- ≤ 1 % prozessbedingte Fadenbruchraten

Ergonomics

- Ergonomisch verbesserte und bedienerfreundliche Maschine durch Niedrigbauweise
- ≤ 82 db(A) Geräuschemission
- Individuelle Anpassungen an Ihre Anforderungen

Highlights

- **Innovative Glasgarnmaschine für das wirtschaftliche Hochdrehen und Verzwirnen von Mehrfachgarnen**
- **Flexibler Einsatzbereich**
- **Optimierter Fadenverlauf PreTwister – DownTwister**
- **Präzise Ringbanksteuerung**
- **Galettenlieferwerk**
- **Dateneingabe und Überwachung von Prozessparametern und Produktionsdaten**
- **Drehzahlbereich
1500 bis 8 000 U/min**



GlasTwister VGT-P

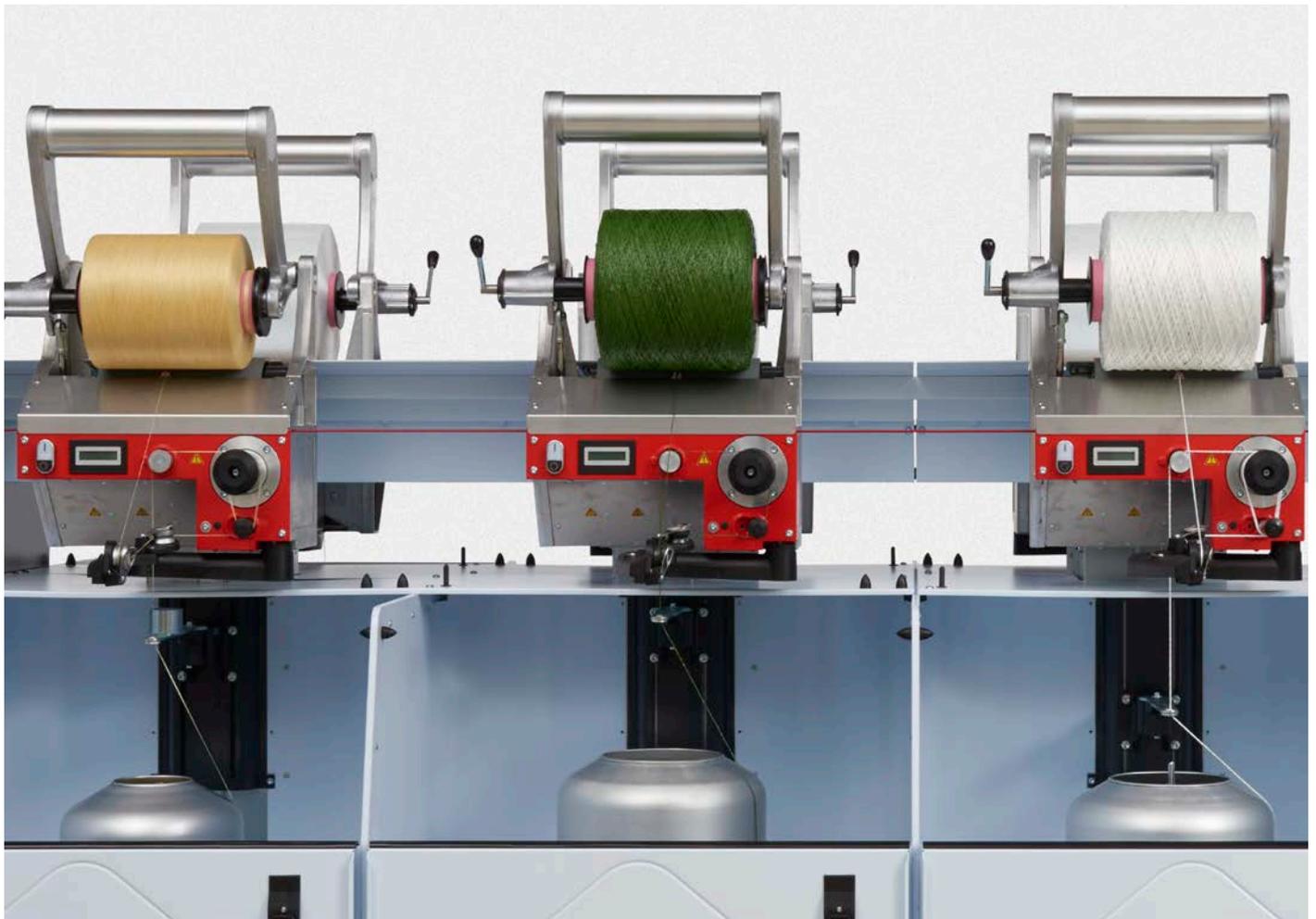
Mehrfach-Ringzwirnmachine mit integrierter Vorzwirneinrichtung

Die integrierte Vorzwirneinrichtung erlaubt die Herstellung ausbalancierter Mehrfach-Glasgarne. Es können wahlweise 2 bis 4 Einfachgarne verzwirnt werden.

Mit der neuen Maschinengeneration VGT-P sind den Produktionsmöglichkeiten keine Grenzen gesetzt.

Highlights

- **Maximale Produktionsflexibilität dank autarker Spindeltechnologie**
- **Einzigartige Materialflexibilität durch innovative Technologie**
- **Hohe Titerflexibilität mit breitem Spektrum**
- **Unschlagbare Produktivität mit bis zu 400 m/min Liefergeschwindigkeit**
- **Herstellung von Hybridzwirnen durch innovative FlexiPly-Software**
- **Top-Spulenqualität mit hoher Spulendichte**
- **Maximale Wirtschaftlichkeit und Qualität durch modernste Technologie**
- **Hohe Bedienerfreundlichkeit durch weltweit einzigartiges Sektionskonzept**



TechnoCorder TC2

Doppeldrahtzwirnmachine für alle technischen Garne aus Ein- und Mehrfachgarnen

Technische Zwirne finden in sehr vielseitigen Anwendungsbereichen unserer Umwelt ihren Einsatz. Industrietextilien, Geotextilien, Verpackungstextilien sind nur einige wenige Beispiele. So vielseitig das Einsatzspektrum, so hoch sind auch die Anforderungen an die Produktionstechnik, mit der technische Zwirne hergestellt werden. Die Doppeldrahtzwirnmachine TechnoCorder TC2 ist eine Hochleistungsmaschine für die Verzwirnung von Einfach- und Mehrfachgarnen aus einer Vielfalt an Vorlagematerialien in einem sehr breiten Nummernbereich.

Energy

- Geringerer Energieverbrauch durch optimierte Ballongeometrie sowie Einsatz eines Balloneinengungsringes

Economics

- Hohe Produktivität mit bis zu 400m/min Liefergeschwindigkeit
- Hohe Spulendichte mit minimalen Längenunterschieden und idealen Ablaufeigenschaften in der Weiterverarbeitung
- Breiter Nummernbereich von 235 bis 60 000 dtex
- Hohe Produktionsflexibilität durch autarke Spindeln
- FlexiPly für Hybridzwirne

Ergonomics

- Einfache Bedienung der Maschine durch freie Zugänglichkeit der Zwirnstelle
- Einfache Maschinenreinigung dank durchdachter Spindelraumgestaltung

Highlights

- **Individuelle Transportlösungen**
- **Schnelle Prozessabläufe**
- **Kurze Handlingszeiten**
- **Reduzierter Personalbedarf**
- **Optimierter Materialfluss**
- **Bedienerfreundliche Steuerung**



Intelligente Lösungen zur Automatisierung an Saurer Zwirn- und Kabliermaschinen

Automatisierungslösungen

Automatisierung spielt eine wichtige Rolle bei der Qualitätssteigerung und Kosteneffizienz in der Textilverarbeitung. In Verbindung mit den Saurer Zwirn- und Kabliermaschinen erlauben voll- oder teilautomatische Transportsysteme einen sicheren, sauberen und effizienten Betriebsablauf.

FlexFlow – Spulentransportsystem

Ein bedienerfreundlicher Spulentransport über platzsparende Hängeförderbahnen mit intelligenter Streckenfindung ermöglicht eine optimale Auslastung Ihrer Produktion.

Unterteilt in CreelFlow und PackFlow transportiert das System Ihre Spulen sowohl zur Maschine als auch von der Maschine zum nächsten Verarbeitungsprozess.

PackDrive – AGV

Fahrerlose Transportsysteme leisten einen wichtigen Beitrag zu Industrie 4.0. Sie ermöglichen die effiziente Beförderung z.B. von Spulen, werden gesteuert durch intelligente Software und erledigen ihre Aufgabe vollkommen automatisch. Profitieren Sie von einer höheren Durchsatzflexibilität sowie einer Steigerung der Qualität durch geringere Beanspruchung des Materials.

Sun



Saurer setzt Maßstäbe für:

- **Consulting**
- **Installation**
- **Academy**
- **Originalteile**
- **Wartung**
- **Updates und Upgrades**

Sun – Service Unlimited

Starke, zuverlässige Life-Cycle-Partnerschaft.

Einzigartige intelligente Lösungen zur Erhöhung des Kundennutzens.

Bemerkenswerte Leistung und Nachhaltigkeit auf Maschinenlebenszeit.

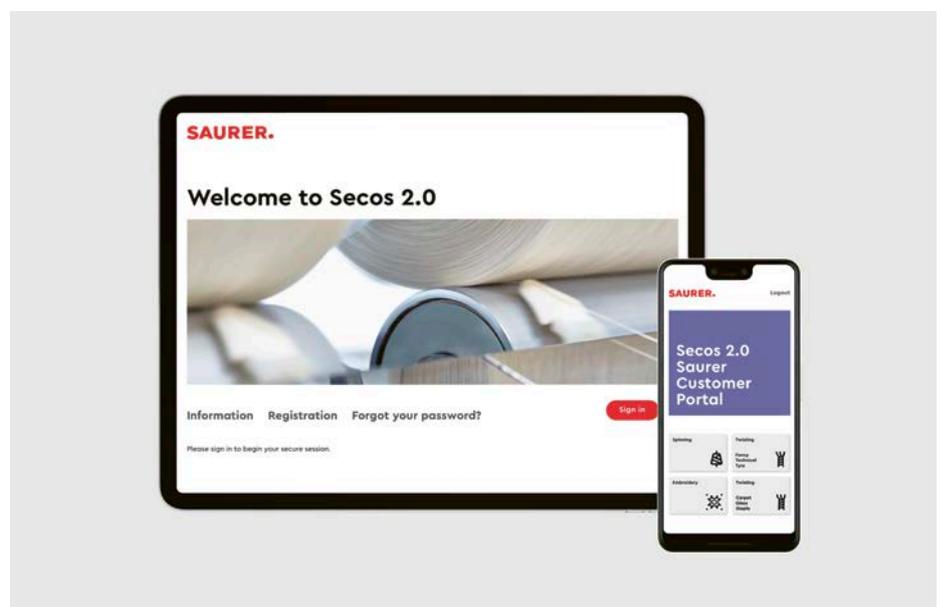
Sun ist ein Bündel von differenzierten Dienstleistungen, die einen echten Mehrwert für Saurer Maschinen über ihren gesamten Lebenszyklus hinweg darstellen. Bestens ausgebildete Mitarbeiter verbessern mit modernsten Werkzeugen die Betriebsabläufe unserer Kunden in einer flexiblen und individuellen Weise. Wir versorgen die Besitzer der Saurer Maschinen mit innovativen Lösungen und Dienstleistungen zur Verbesserung der Produktqualität, Maschinenleistung und Rentabilität.

We keep you competitive.

Secos

Saurer Customer Portal

- Schnell Saurer Originalteile bestellen im Secos e-shop. Jetzt noch einfacher mit Fotokatalogen der gängigsten Verschleißteile je Maschinentyp
- Finden statt Suchen: alle Ihre Daten, alle Ihre Maschinen, alle Ihre Originalteile auf einen Blick
- Komfortable Auftragsverfolgung mit Bestellhistorie der letzten 5 Jahre
- Quickfinder-Funktionen mit One-Click-Buttons zu Favoriten und aktuellen Saurer Angeboten



secos.saurer.com

Saurer Technologies GmbH & Co. KG
Twisting Solutions
Weeserweg 60
47804 Krefeld
Deutschland
T +49 2151 717 01
sales.twisting@saurer.com

Saurer Technologies GmbH & Co. KG
Twisting Solutions
Leonhardstrasse 19
87437 Kempten
Deutschland
T +49 831 688 0
sales.twisting@saurer.com

Saurer Hong Kong
Machinery Co. Ltd.
Room 2803-5, 28/f, The Center
99 Queen's Road Central
Central
Hong Kong
T +852 2866 0308
jackson.ye@saurer.com

Saurer (Jiangsu)
Textile Machinery Co., Ltd.
Shanghai Branch Company
36F, Tower B, The HQ, 100 Zunyi Road
200051 Shanghai
China
T +86 21 2226 2578
TWI.SH.CN@saurer.com

Saurer (Jiangsu)
Textile Machinery Co., Ltd.
No.9, Chang Yang Street
Suzhou Industrial Park, 215024
Jiangsu Province
China
T +86 512 8188 5688
info.TWI.CN@saurer.com

Saurer Inc.
8801 South Boulevard
Charlotte, NC 28273
USA
T +1 704 916 42 72
Twisting.USA@saurer.com

saurer.com